

LAM SẮC BẠCH TRƯỚC HOÀN

Là một thứ thuốc đau lậu màu xanh hàng nhứt của hiệu **ĐẠI QUANG** đã có tiếng kháp trong Trung, Nam, Bắc-kỳ.

Bệnh đau lậu là một chứng rất hại cho con người, bởi vì mình chơi bời quá độ, hoặc là bởi uống rượu nhiều họ hơi thấp độc mà sanh ra củng cổ, bệnh này có khi 5, 8 năm không hết nếu cứ để vậy không trị nó đi, thì sẽ thành ra những chứng : tim la, huệ-liều, hội-xoáy thì còn hại lấy tới con cháu nòi, bởi vì tại không trị nó cho tuyệt nọc, vậy nó sẽ làm ra nhiều bệnh rất hiểm nghèo. Phàm khi bệnh mới phát ra, thì tiêu tiện đau rát, ra theo chúc mủ, lại làm cho lỗ tai lùng bùng,

con mắt iờ, thật là một sự hiềm nghèo biết mấy, vậy nên phải cần thận cho làm nồi khôi mاء cái bệnh độc này.

Cách dùng: Mỗi ngày uống 3 lít, mỗi lần uống 5 viên với nước trà, trước khi ăn cơm nồi 1 giờ.

MỘI VE GIÁ LÀ: 1\$00 — 12 VE GIÁ: 10\$00

ĐẠI QUANG - DƯỢC PHÒNG

Tiệm chính: N° 36, Bd Tống đốc Phuong Cholon

Tiệm nghánh: N° 47, rue du Sacre - Hanoi

THÈ-THÁO

Ba cuộc đấu cầu

Hôm chiều chúa nhựt tại sân C.I.A.

Trận đấu

E. Gladinh B. thắng Licorne 1 à 0

Chiều hôm qua, tại sân của C.I.A. (Commission Interclub Annamite) & đường Mayer, có ba cuộc đấu chọi-dâng xem, vì cả sáu hội tuy lớn nhỏ, mạnh yếu khác nhau, song chiến trường bộn nào cũng quyết bảo tồn danh dự cho hòn minh nên đã rất tần tảo lực

Bữa này trời tuy không nắng gắt lắm, song cũng kì ống có mưa, nên công chúng tuy đã nem chờ cung đồng như mây buồm chiều chúa nhựt trước.

Trận đấu đầu Licorne - chọi-trangs với E. Etoile de Gladinh B. là kinh-lết-lâm. Bên Gladinh B. có chiến-tướng cũ đã từng nổi danh

bà nội-lát, rủi cho Paul Bert B.

trong trường thè-tháo, mà cũng có pha penalty, Gladinh lên thành

một vài chiến-tướng ở hội Gladinh được bàn rủi và bị nhân sau, bà

A. qua lực nữa, nên đã là trên đùa mà không luôn 2 bàn nữa

phải. Chỗ còn Licorne là một hòn (3 à 1)

Cứ ven cách đà của hai hội chiến-tổ ? Từ vây mà Licorne bay lùn, thi Paul-Bert đã hay không

bết thảy 11 chi-nướng đều có kèm Gladinh một chút nào, liếc vi-

mình lời, biết cách giao-hàn, anh chiến-tướng hinh như thao luân

vì nhau, lại rủi sức mà đá, nên không được già giàn kỵ-tưởng

Gladinh B. rất khó mà làm cho Li

và lúc ban đầu đã phi sức lực ra

corne nạc núng. Rồi có một lần

mà công kích Gladinh nhưn qu

hậu-tập-bép Licorne, bị cái cù

nón Gadih B. mới thắng được một

bàn mà Licorne lần mìn gõ vào

cũng không gõ được.

Hội Gladinh B. với tướng không

cần phai huy khen mà ty anh

em trong hội đã biêt cách làm cho

hội mìn ngày càng tinh bô, chỉ có

hội Licorne là nên nòng pà anh

em mà thôi. Licorne chiến-bua này

đã kí lâm, thấy lén bộn trước

nhiều, vậy khuynh ảnh em rán tấp

duyet cho thường thi một ngày kia

có lẽ cùng nùi đại danh trên sân

C.I.A như các hội khác mà chò

Anh em bên Licorne hay có gắng

lèo.

Trận thứ nhì

Télépost thắng Electro

3 à 1

Trận này cũng hay lèo, mà hay

nhất là 1é-épost

Hội Electro, gần đây đã thấy tui

phát, mới khi tranh đấu với họ nào

cũng được tiếng khen, ngợi của

càng-lebung, còn hội Télépost thi

mấy tháng trước, cả vúi-banh

tròi nám ngoái, hình như sa sút

nhiều lèo, song chiều hôm qua

lại đá hay, đã làm cho Electro bại

trận ba bàn gõ được có một

mà công nết ngút nứa.

Hội Télépost sau ban Tri-sy khie

diêu diêu, khéo nong nả chiến

tướng và anh em chí-e trong rảng

thao luân cho thường hem, cho kỵ

bo, thi trong cuộc tranh vòi địch

mìn này, tôi-tưởng cũng có hi-vóng

lèo.

Về hội Electro là một hội có nết

chiến-tướng tuy không có sác

ợc mạnh bao, tuy vẹt không cao

lèo, song cùi lìi người đều bằng chan

nhau bết nén đá đê hay. Bây giờ

nếu anh em tui duyet cho kỵ, thi

ngày sau không phải là một hội

không đáng cho đồng bào ta đê ý

..

Trận thứ ba

E. Gladinh A. thắng Paul Bert

3 à 1

Trận này là trận chót mà cũng là

trận lùn, trận hay hơn hết trong

Đo-nơi-thông-tho-so 95 Saigon.



SAIGON

SƠ TƯƠNG-TẾ NĂM 1930



Nouvel office: VIEN-HOÀNH

XXXIII. — Thiệt hành kẽ qui

Cái đó cũng là một việc không công có lợi cho tôi là n. Tôi ở nhà người ta có hiện số giấy bạc. Ông ta thân được số bạc n. Tôi là tôi có tiền không ít. Tôi mua như vậy thì tôi mừng quá.

— Anh nói thiệt hay chơi da?

— Thưa thiệt chứ.

Tôi gay cho Cip-La Nhí-Vân to

cho tôi biết về việc ấy, để sau tôi

vì tôi tên này khôn lo sợ về sv lập tức chửi.

Nay có phuoc quai... i hó

nhiều chúng tôi, từ đây như người

bị đầy biệt xích, linh đình may mặc

cho anh bị bắt, tôi nói cho anh

tết.

Lấy chỗ ngồi trả xe Hong

kong!

— Phai, tôi phải về Hong-kong!

Nay có phuoc quai... i hó

nhiều chúng tôi, từ đây như người

bị đầy biệt xích, linh đình may mặc

cho anh bị bắt, tôi nói cho anh

tết.

Thôi, lui à! g. Tôi đi mạnh

còn làm ở nhà hàng chính tay tôi già. Hãy cứ nhặt những lùi bộ

đến b, c, mém phòng mi sáu vào can điện và làm y theo đúng

tú sát. Tôi đảm bảo rằng tôi không

có hiện số hiện, tôi không còn aki đảo, không cần thận, dù làm

cho anh bị bắt, tôi nói cho anh

tết.

Thôi, chung ta vẫn có hiện

nhau cho mấy rồi cùng phải chia

tay kẽ Nam người Bắc. Hai ông

ở lại nhì giờ, tôi cầu chúc

cho tôi đây biển lồng sóng ảm, hai

ông bà di dược đến nơi định cư,

song nhất là phải cần thận, coi

chừng coi đổi lão chúa tàu cho

tôi. Lát tay từ giờ.

Ký gửi tôi nhớ tôi hai người

bạn thân tôi là M-Mich và Huynh-

Phu mua tôi đặt chạy đi từ già hai

anh ấy rồi mới lên bờ. Hồi nãy Pho

chuc cho tôi về đến quê hương

ngày 5. của M-Mich thì lại khoe

ta là a cho tôi cảm động cũng

phai coi trước mặt. Tôi lấy làm tiếc

quá, em chỉ tau e Phi long + còn

Con nira

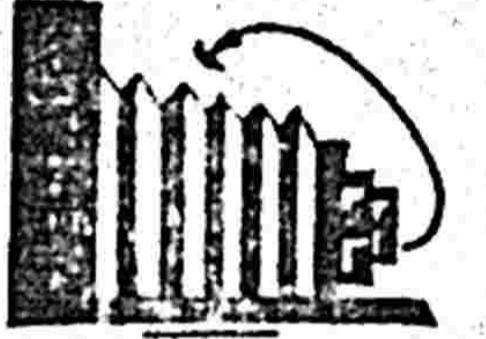
Mẹ nuôi con

giá: \$ 20

Có bán tại nhà in

THÀNH-THỊ-MAU

SAIGON

Dạy chụp hình

Xin giới thiệu công qua Ông

Muốn biết chụp hình.

Biết chụp mà không biết

Biết nghe mà chưa già.

Nên cái cuộn sách dạy chụp hình

của M. Vũ Nhữ là: *Sách dạy chụp hình*

trong 15 năm, sách cũ, giá 10.000

đồng. Mua cũ, giá \$ 30.

Ü za thêm tiền giá US\$20

Xuất bản tại nhà in

TRẦN-TRỌNG-CANH,

192, rue d'Espagne, Saigon

Telephone 532

COURONNE en dám tài

Ban s, ban lẻ giá rất h

Tại tiệm i-ran trọng-tinh có bán

chiếu u trài phòng khach, phòng

chụp hình, các sản phẩm nhà hát, v

ch. lầu, có d, các màu v, thiết

lịch s, và dù c, l, l, c, b, l, c, b, l,

đèn, g, d, d, d, l, v, c, l, l, l, l,

g, d, d,

Và m, p, m, p, m, p, m, p, m,

NGUYỄN thiết

dài và l, l, l, l, l, l, l, l, l,

Mỗi quí khách chi

co, co, co, co, co, co, co,

Người Nam

Mục đích giữ sự

tiết thà chắc chắn

Bản tiêm chủ, i-nghĩ

sira các thứ đồng hồ

Có thợ khéo s, m

viết, m, h, h, h, h, h, h,

thứ m, h, h, h, h, h, h,

Bước thơ gửi cho Quí bà trong nước

Từ 10 năm nay quí bà thường dùng hiệu phẩm VỎ-DINH-DÂN dạng rắc hộp tròn đã hết sức khen ngợi. Nhưng gần đây bón hiệu lại còn nhè nhẹ như Ký-su hóa học bên Pháp, ra công nghệ cao thêm, giá giảm thử phán ôi lại bằng nhiều chất rất lợi ích cho da.

Kể từ 25 Decembre năm thi thử phán mới này ra đời Công cuộc bảo thê đều dùng vật liệu Âu-Mỹ và may móc chuyên môn, nên chất phán thật tốt, mịn nhuyễn, không lem và thơm mùi Dâm-quết et ác sảng; sánh ra với phan ngoai quố mà thua thi của một phan thường mui.

Phan mới này dùng vào lấp vuôn lùn thêt dày, dang diệu rất huê mị, có màu trắng và hương, thơm dù muối hoa. Vey quí bà ai đã dùng dầu KIM-HUE cục tóc, uống thuốc đạt bò CƯU-LONG-HOÀN, thi từ bay giờ hảy dùng qua hiệu PHAN VỎ-DINH-DÂN hộp vuôn mới này, cho phái cách mót người Lch-su, song trong, pùn nói hóa, và biết cách trang điểm. Phan nồi hộp bán o \$ 60 0 các cùu naug.

LẨU TAI

VỎ-DINH-DÂN DƯỢC PHÒNG
155 bis i Harlo. 1h msso
CHOLON. Tel 174

PHARMACIE Nguyễn-việt-Canh

Nếu quí bà muốn tránh khỏi cho trộn con thương hay lâm sùu số mủi, cảm nóng, đau bụng, là rõ chung, nhất là rằng ngũ khống jen giác vẫn vẫn .., qui bá nêu dùng Sirop Bébô cho trẻ uống thường ngày tại khôi lobinh hoặc chí bét. Nutra nhà tây nam đã dùng Sirop Bébô đều công nhận là thần biệu. Rượu bò Nguyễn-việt-Canh bao chép phu hợp theo phong thô nước nồi để tiếp dưỡng qui bá trong lúc trẻ còn bú thì trẻ được thư thời mành giời juon, qui bá biết ngọt ăn, phục sức mau chóng là thường. Nói tặc rượu bò Nguyễn-việt-Canh bao chép riêng cho những người lao kém, yết duỗi, sach sau dùng rất đặc: bò

PHARMACIE
Nguyễn-việt-Canh
Nhà hàng Bao-le су
tại Lorraine

A VINH LONG

Hàng bình-dân nước Nam ta dời với quốc-sự

(Tiếp theo trang nhứt)

Quán khai dân-trì là phần sự của các-jun cao bô. Chính - phủ cung lưu tâm đến vấn-dâp này, mìn số 1 là du dinh cho sĩ Hoc-chanh chỉ dụng ta thấy tăng lên toàn song hàng bình-dân chưa am minh quí sự là vì chính-phủ không có thể bắt buộc người lớn cảng bô, đe dọa hối việt phải vào trước phe tay. Hồi xưa, trong các trường Phap-Viet không có dav mòn học du quyền dân-dạo vs. nation et que) như các trường Tây vậy, nên cùi con nhà Annam của co bá quyền công dân của mình. Ở n đầu là giáo huoc, phần sự công dân của mình phả làm dù n thế nào thô nua thi công bất quá là nghe người nói mà học lóm đồ thô, chủ thông chép rào dâu được.

Chúng tôi trừng nhà Hoc-chanh dịch sách chữ Tây dạy dân quyền dân-dạo ra, chép quốc ngữ, và sửa đổi lại một ít cho thích hợp và hoàn cảnh dân-thuộc-đại, rồi phân phát cho giáo-sư trường Phap-Viet, đem mòn dân quyền dân-dạo và chương trình thi cấp bằng s-học và thành-chung, cho nó dung đồng hàng với mòn quốc-sự, làm như vậy chẳng bao lâu nhơn dân-sé hiều rõ dân quyền dân-dạo ra làm sao.

Áy là vú phan thíu niên 1860 hàng người lúa thi nhà trước đã đặt tên trong hội là các lăng mòn chép huong-g-áo, mà xưa nay chưa ai rõ chép này vñ hương giò ài day dân-những diệu chí, nay tօn g-niêm xác cho các hương-g-áo khôi bô công el-ung eoi như nát cùi dát lèu đặt ra cùi cùi chép, vñ, thô.

Chúng tôi lại cùi cùi, hả chí hòi rằng người tru con sách el-ung ài qui sh-u ta sáu day quyến hành và phần sự của hương chép, dân Annam minh, tuyet nhiên chép được đọc một cùi sách day dâu thủ phan lâm sao. hòi thiêu sót nay c-ang phai là k-ông có quan hệ ài n cuộc tr-ian, nòi chi chúng tôi trước ao sao chép phu mau mau đỗ ý lo g-i qu-ết vñ-sé này cho hòi kip.

Lê-quang-Liêm.

A. C. R. I. C. AGENCE COLLECTIVE DE REPRESENTATIONS INDUSTRIELLES EN INDOCHINE GIẤY THÉP NỐI N° 402

Grand Premier Prix
Foire de Saigon 1927-1928



N 8, Bd Norodom

Làm

nhà

nhà